



Ref : ADM/LMN/2023/54

: المرجع

Date: 19/09/2023

: التاريخ

LOCAL MARINE NOTICE IN ABU DHABI

النشرة البحرية المحلية لإمارة أبوظبي

To : All users of waterways, mariners and maritime operators in Abu Dhabi

إلى : جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة  
والمشغلين البحريين في أبوظبي

Location : Sas Al Nakhl Channel, Zayed Port

الموقع : قناة ساس النخل، ميناء زايد

Subject : Notice regarding "Marine Bathymetric Survey Operations in the Sas Al Nakhl Channel - Zayed Port".

الموضوع : إشعار بشأن "عمليات مسح بحري لقياس الأعماق في قناة ساس النخل - ميناء زايد".

Referring to the above-mentioned subject, we enclose herewith a notice to Mariners Ref 12/2023, issued on 19 September 2023 regarding conducting marine bathymetric surveys within the Sas Al Nakhl Channel at Zayed Port.

بالإشارة إلى الموضوع المذكور أعلاه، نرفق لكم طيه إشعار البحارة رقم 12/2023 الصادر بتاريخ 19 سبتمبر 2023 بخصوص إجراء عمليات مسح بحري لقياس الأعماق داخل قناة ساس النخل في ميناء زايد.

All Mariner shall always adhere to all applicable rules and regulations of Zayed Port Harbour Master or Zayed VTS instructions.

على جميع البحارة الالتزام بالقواعد واللوائح المعمول بها وتعليمات الإدارة البحرية لموانئ زايد أو تعليمات مركز خدمات حركة السفن لميناء زايد في جميع الأوقات.

All users of waterways, mariners and maritime operators are also advised to exercise extra caution, to stay clear of the area of operations.

كما يُنصح جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والمشغلين البحريين بتوخي مزيد من الحذر والابتعاد عن منطقة العمليات.

سيف المهيري

المدير العام - أبوظبي البحرية

Capt. Saif Al Mheiri  
Managing Director - Abu Dhabi Maritime



## مجموعة موانئ أبوظبي AD PORTS GROUP

### Notice to Mariners

### إشعار إلى البحارة

**Subject: Marine Bathymetric Survey  
Operations in the Sas Al Nakhl  
Channel - Zayed Port**

**الموضوع: عمليات مسح بحري لقياس  
الأعماق في قناة ساس النخل  
- ميناء زايد**

**To: All Shipping Agents, Port  
Users Including Ships' Masters  
and Vessel's  
Owners/Operators**

**المرسل إليه: جميع الوكلاء الملاحيون  
ومستخدمي الميناء بما في  
ذلك قباطنة السفن وملاك  
ومشغلي السفن**

#### Details

Conducting marine bathymetric surveys within the Sas Al Nakhl Channel at Zayed Port.

#### ملخص:

عمليات مسح بحري لقياس الأعماق داخل قناة ساس النخل في ميناء زايد.

#### Effective Date:

From 19<sup>th</sup> September 2023, to 01<sup>st</sup> October 2023.

#### تاريخ التنفيذ:

من 19 سبتمبر 2023 إلى 1 أكتوبر 2023.

#### Location:

Sas Al Nakhl Channel.

#### الموقع:

قناة ساس النخل.

#### Reference UKHO Chart:

Admiralty chart BA 3715 and related/adjoining charts.

#### مراجع الخريطة:

الخريطة الأدميرالية رقم 3715 و الخرائط ذات الصلة.

## Notice to Mariners

### Additional Information and Caution:

- Bathymetric survey operations will be conducted by survey boats "P9" & "SURVEY-9".
- Mariners are advised to temporarily update their relevant BA charts.
- All vessels and boats using the navigational channel must exercise caution and take note of this information.
- For any inquiries regarding this Notice to Mariners, please contact the Zayed Port Harbour Master or Zayed VTS on VHF Channel 67.
- Updates on work progress and schedules, if required, will be provided.

### معلومات إضافية وتحذيرات:

- سيتم إجراء عمليات مسح الأعماق بواسطة قوارب المسح "P9" و "SURVEY-9".
- ينصح بتحديث الخرائط الأدميرالية ذات الصلة بشكل مؤقت.
- على جميع السفن والقوارب التي تستخدم القناة الملاحية التنقل بحذر وأخذ العلم بما ورد أعلاه.
- يمكن توجيه أي استفسار يتعلق بهذا الإشعار إلى مدير الإدارة البحرية لموانئ ميناء زايد أو مركز خدمات حركة السفن لميناء زايد على القناة 67.
- سيتم توفير تحديثات حول تقدم العمل والجدول الزمنية، إذا لزم الأمر،

Table – Location of Marine Survey

الجدول – موقع المسح البحري

التسلسل Serial	الإحداثيات - Coordinates		رسم توضيحي Diagram
	Latitude	Longitude	
1	24° 31.49' N	054° 24.41' E	
2	24° 31.07' N	054° 24.86' E	
3	24° 30.48' N	054° 26.00' E	
4	24° 29.96' N	054° 27.26' E	
5	24° 30.13' N	054° 27.40' E	
6	24° 29.59' N	054° 28.35' E	
7	24° 29.41' N	054° 28.67' E	
8	24° 29.28' N	054° 29.20' E	
9	24° 28.92' N	054° 29.43' E	
10	24° 28.75' N	054° 29.18' E	
11	24° 29.01' N	054° 28.82' E	
12	24° 29.12' N	054° 28.33' E	
13	24° 29.96' N	054° 25.47' E	
14	24° 30.23' N	054° 25.19' E	
15	24° 30.79' N	054° 24.48' E	
16	24° 30.73' N	054° 24.14' E	
17	24° 31.14' N	054° 23.97' E	

الكابتن / محمد اليحيائي

رئيس الإدارة البحرية – التشريعات

Capt. Mohamed Al Yahyaei

Chief Harbour Master - Corporate Authority